

Ce Moys de May

Clement Janequin

Ce moys de may, ce moys de may,
ce moys de may, ma verte cotte,
ce moys de may, ma verte cotte,
ce moys de may, je vestiray.
De bon matin me l veray,
ce joly, joly moys de may.
De bon matin me l veray:
Un sault, deux saults, trois saults,
en rue je feray,
Pour voir si mon amy verray.
Je luy diray qu'il me descotte;
Me descottant le baisera.

To miesiąc maj

To miesiąc maj, to miesiąc maj
to śliczny miesiąc maj.
Zieloną sukienkę włożę ma,
gdy wstanę pięknym porankiem
Raz hop, dwa hop, dróżką pobiegnę
by spotkać się z moim kochankiem.
I powiem mu by mi ją zjął,
Całować go będę z chwilą tą...
To miesiąc maj, to miesiąc maj
zieloną sukienkę włożę.

Tłumaczenie na polski – *Stanisław Jonczyk*